

西貢區議會
撥款申請

(一) 引言

本文列載3項二〇一六至一七年度區議會撥款申請的詳情。

(二) 活動詳情

項目	分類	活動性質	申請編號	活動名稱	申請機構	申請撥款 (元)	(I) 建議審批撥款 (元)	(II) 列入撥款準則中 「無此項」的申 請撥款 (元)	(III)= (I)+(II) 總數 (元)	區議會撥款的 利益申報記錄	備註	本年度 區議會撥款的 申請記錄	頁數
1	4a	康文署伙伴計劃	1/16-17(DFMC)	康樂及文化事務署於2016年4月至2017年3月在西貢區舉辦的康樂體育活動計劃	康樂及文化事務署	6,400,000.0	6,400,000.0	不適用	6,400,000.0				1 - 9
2	4a	康文署伙伴計劃	2/16-17(DFMC)	康樂及文化事務署2016/17年度協助提供地區免費文娛節目的建議	康樂及文化事務署	645,000.0	645,000.0	不適用	645,000.0				10 - 12
3	4a	康文署伙伴計劃	3/16-17(DFMC)	康樂及文化事務署二零一六年四月至二零一七年三月西貢區公共圖書館推廣活動計劃	康樂及文化事務署	241,140.0	241,140.0	不適用	241,140.0				13 - 19
									7,286,140.0				
						7,286,140.0	7,286,140.0			7,286,140.0			

西貢區議會文件
康樂及文化事務署於2016年4月至2017年3月
在西貢區舉辦的康樂體育活動計劃

目 的

本文件旨在簡介康樂及文化事務署（「康文署」）西貢區康樂事務辦事處（「本辦事處」）擬於2016年4月至2017年3月期間舉辦的康樂體育活動計劃，供各委員審閱及通過有關撥款申請。

背 景

2. 全港18區在2008年起全面推行區議會參與管理康文署轄下地區文娛康體設施及服務。自此，康文署各分區康樂事務辦事處於每一財政年度開始前，均須向有關區議會提交未來一年的康樂體育活動計劃詳情，以供審批撥款。

3. 康文署一向致力推廣「普及體育」。下一年度，本辦事處會繼續為區內不同年齡及體能人士提供多元化的康體活動，鼓勵市民培養恆常參與體育及體能活動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹「普及體育」的政策。為確保活動種類及質素符合區內居民的需要和期望，本辦事處在制訂全年活動計劃時，會考慮各方面的因素，包括：

- (i) 整體「普及體育」發展政策；
- (ii) 整體人口增長比率，以及不同年齡、組別（例如長者、殘疾人士和弱勢社群）的人口數字變化；
- (iii) 區議會對康體活動的建議（例如發展地區特色體育活動）；
- (iv) 區內人士對康體活動的需求；
- (v) 可供運用的資源及撥款；
- (vi) 康體設施的供應；
- (vii) 過往各項地區康體活動的受歡迎程度；
- (viii) 個別體育運動的發展趨向；以及

(ix) 體育總會和地區體育會的意見及對相關活動的支援。

本辦事處籌辦康體活動時會繼續聽取委員的意見，密切監察活動的推行情況，並會因應地區人士的反應及需求作適當調整。

4. 在2015-16年度，本辦事處在西貢區議會的支持下，在西貢區舉辦共1,219項康體活動，參與人數約61,947人，活動支出為5,489,000元。

2016-17年度康樂體育活動計劃

5. 本署考慮上述因素後，於2015年8月11日的「設施管理及社區參與小組」會議上，諮詢委員對2016-17年度西貢區康樂體育活動整體計劃的意見。在整理有關建議後，本署現預計2016-17年度於西貢區舉辦1,310項康體活動，供72,781人參與，總預算經費約**6,400,000**元。有關活動包括為不同年齡組別、體能的人士舉辦的多元化體育訓練班、康樂活動及分區比賽，亦涵蓋為特定對象而設的活動，以供父母與子女、中年人士、在職人士、特殊組別人士（例如長者、殘疾人士、低收入家庭、邊緣青少年）等參與。此外，本辦事處也會透過舉辦大型活動加強宣傳，鼓勵更多市民參與康體活動並建立健康生活模式。全年活動的詳情見附件一。

康樂活動

6. 康文署會繼續檢視康體活動與設施，為市民提供更優質及更適切的康體服務。因應2012年年底公布的「普及健體運動－社區體質測試計劃」的研究報告和跟進計劃，康文署已列出相應跟進工作：(i)提供多元化康體活動供幼兒及兒童參與－分區康樂事務辦事處會在暑假及長假期舉辦兒童健體、羽毛球、乒乓球、小型網球、兒童舞、小領袖計劃、游泳等活動供兒童參與。研究顯示，如果父母有較多的體能活動量，其子女相對也較活躍，因此分區康樂事務辦事處會繼續推廣不同類型的親子活動（例如羽毛球、社交舞、飛盤）供父母與子女一同參加；(ii)提高青少年參與體育活動的興趣－康文署會參考現時流行及較受青少年喜愛的活動，舉辦長跑、單車、風帆、獨木舟等活動，以配合他們的需要；(iii)為女性提供更多參與運動（例如舞蹈、器械健體）的機會，鼓勵她們投入參與，保持良好體質；以及(iv)舉辦及推廣適合中年人士的活動，例如健步行、門球、草地滾球、水中健

體、鬆弛技巧及伸展運動等，讓他們在餘暇多做運動，紓緩工作和生活帶來的壓力。

為特殊組別人士舉辦的活動

7. 為照顧特殊組別人士（包括長者、殘疾人士、低收入家庭及邊緣青少年）的需要，康文署會繼續與社會福利署認可的非牟利團體合作，特別設計不同類型的康體活動，供他們免費參加。本辦事處下年度預計舉辦上述特別設計活動共304項，供約20,769人參加。

地區特色體育活動

8. 在發展地區特色體育活動方面，本區自2006-07年度起選擇以水上活動為發展項目，希望發展成水上活動的基地，從社區發掘有潛質的運動員，由有關體育總會作進一步培訓。本辦事處會繼續加強與區議會、地區體育會及體育總會合作，檢討及重新整合有關特色活動。本辦事處下年度預計舉辦特色活動共44項，參與人數為370人。

重點宣傳「普及體育」活動

9. 康文署除提供康樂及體育活動外，更計劃透過大型宣傳活動，例如繼續舉行「全民運動日」、「普及體育嘉年華」等，提高市民恆常參與體育及體能活動的意識。

撥款申請

10. 本辦事處計劃於2016年4月至2017年3月期間舉辦1,310項康樂體育活動，現向區議會申請撥款共**6,400,000元**。鑑於區議會規定每項撥款申請上限為二百五十萬元，故本辦事處為上述期間舉辦的康體活動申請撥款時，把申請分為以下三份提交區議會審批。此外，由於每個財政年度的開支結算日大多安排在每年3月初，故此2017年3月的活動開支須在下一財政年度支付，有關金額約為25萬元。上文所述的各項開支申請臚列如下：

- (i) 2016年4月至7月的活動開支申請(\$2,309,102) (附件二)
- (ii) 2016年8月至10月的活動開支申請(\$1,938,037) (附件三)
- (iii) 2016年11月至2017年3月的活動開支申請(\$2,152,324)附件四)

11. 地區康樂體育活動的主要開支為兼職員工（包括教練及其他輔助人員）的薪酬，其餘是器材及宣傳費用，場地則多由康文署免費提供。在預算上文第10段的活動開支時，已考慮到區內人口增長、地區人士的需求，物價變動和兼職員工薪酬調整等因素，申請的撥款確為本辦事處維持服務水平所需。

12. 待區議會批准上文第10段所述的活動計劃建議及活動開支後，康文署將着手籌辦2016-17年度的活動。

文件提交

13. 請各委員審批本文第10段有關西貢區2016年4月至2017年3月舉辦的康樂體育活動計劃，並通過有關撥款申請。

康樂及文化事務署
西貢區康樂事務辦事處
2016年1月

檔案編號：(6) in LCS 6/SK 175/06 Pt 33

康樂及文化事務署
西貢區2016-17年度康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
拯溺	4	96	37,175
游泳	89	1,540	609,763
比賽			
水運會	1	700	95,000
陸運會	1	700	110,000
小計	95	3,036	851,938
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	146	3,220	342,653
八段錦	8	240	18,503
身心伸展	11	240	27,900
兒童舞	13	260	50,310
中國舞	12	340	54,324
器械健體	89	1,780	206,562
兒童健體	1	20	3,560
水中健體	6	140	19,351
爵士舞	11	290	42,511
柔道	1	20	5,932
小領袖計劃	2	30	8,234
優質健行	2	40	4,710
社交舞	40	1,032	325,789
壓力處理與鬆弛技巧	18	462	48,723
太極	21	990	289,415
簡易太極	16	480	37,044
太極劍	5	200	46,342
西方土風舞	4	120	15,455
武術	1	20	5,606
瑜伽	16	376	61,850
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	72	1,800	99,344
健身室月票使用計劃	24	14,642	403,964
舞蹈晚會 / 表演	6	700	90,815
小計	525	27,442	2,208,897
3. 個人活動			
訓練班			

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
羽毛球	63	1,452	266,487
橋牌	2	48	3,660
單車	13	260	108,364
劍擊	2	40	4,592
圍棋	5	100	11,032
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	6	80	30,559
小型網球	5	72	19,401
壁球	29	232	89,969
乒乓球	29	468	114,408
網球	68	1,110	268,993
康樂活動			
單車	6	240	31,200
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	5	120	5,018
比賽			
羽毛球	1	540	83,215
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	1	32	5,000
壁球	1	80	17,290
乒乓球	1	536	85,272
網球	1	300	105,000
小計	238	5,710	1,249,460
4. 戶外活動			
訓練班			
獨木舟	20	160	68,280
運動攀登	4	64	24,000
滑浪風帆	6	30	28,773
龍舟	18	180	97,673
康樂活動			
日營	2	96	6,533
遠足	2	96	14,738
騎馬	2	56	13,066
宿營	1	48	4,900
堆沙	1	1,500	80,000
運動攀登	2	96	7,050
比賽			
堆沙	1	240	90,000
小計	59	2,566	435,013
5. 隊際活動			
訓練班			
籃球	1	30	5,950
手球	1	20	4,200
排球	3	90	17,851

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
康樂活動			
板球	1	90	4,256
比賽			
三人籃球	1	192	32,950
十一人足球	1	432	74,842
籃球	1	768	63,950
門球	1	64	14,250
手球	1	224	20,482
排球	1	192	25,748
小計	13	2,122	271,209
6. 其他			
訓練班			
長者活動	129	3,513	350,745
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	123	7,556	187,387
殘疾人士 / 長期病患者活動	42	1,320	94,638
邊緣青少年活動	5	300	7,370
低收入人士活動	7	331	50,000
嘉年華 / 運動嘉年華	3	7,174	217,725
社區園圃計劃	6	214	90,492
展覽	10	5,000	14,000
綠化活動	1	319	6,041
活力長者計劃	42	5,390	46,447
植樹日	1	300	35,000
每月活動一覽表	0	0	165,101
比賽			
長者活動	1	64	14,250
殘疾人士 / 長期病患者活動	1	64	25,000
小計	380	31,905	1,382,946
總數	1,310	72,781	6,399,462

(總計： 6,400,000)

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

有關 2016 年 4 月至 7 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 521 項康體活動，供 20,846 人參加。上述期間的活動總開支為 **2,309,102** 元。所舉辦的活動包括體育訓練班，康樂活動，分區比賽及地區特色體育活動，現向西貢區議會地區設施管理委員會申請確認審批 2016 年 4 月至 7 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄 A。

康樂及文化事務署
西貢區2016-17年度康樂體育活動計劃
(2016年4月至7月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
拯溺	4	96	37,175
游泳	59	1,016	403,442
小計	63	1,112	440,617
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	57	1,260	130,387
八段錦	3	90	6,728
身心伸展	4	96	11,604
兒童舞	9	180	34,606
中國舞	3	85	13,164
器械健體	33	660	74,614
兒童健體	1	20	3,560
水中健體	4	100	10,990
爵士舞	5	130	18,949
柔道	1	20	5,932
小領袖計劃	2	30	8,234
社交舞	20	516	160,447
壓力處理與鬆弛技巧	6	154	15,737
太極	10	470	132,825
簡易太極	8	336	18,204
太極劍	2	80	18,082
西方土風舞	2	60	7,600
武術	1	20	5,606
瑜伽	8	188	30,433
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	24	600	32,070
健身室月票使用計劃	8	4,922	131,857
舞蹈晚會 / 表演	2	160	4,200
小計	213	10,177	875,828
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	27	624	112,011
橋牌	1	24	1,780
單車	6	120	51,698
劍擊	2	40	4,592
圍棋	2	40	4,284

(註) (#)代表有關活動為與其他團體（地區體育會除外）合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	2	24	8,568
小型網球	2	28	7,619
壁球	11	88	33,366
乒乓球	15	240	57,996
網球	28	462	109,684
康樂活動			
單車	2	80	10,000
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	1	24	866
比賽			
壁球	1	80	17,290
小計	100	1,874	419,754
4. 戶外活動			
訓練班			
獨木舟	9	72	30,726
運動攀登	2	32	12,000
滑浪風帆	3	15	14,364
龍舟	8	80	42,797
康樂活動			
日營	1	48	3,248
騎馬	1	32	7,199
小計	24	279	110,334
5. 隊際活動			
訓練班			
籃球	1	30	5,950
手球	1	20	4,200
排球	1	30	5,950
比賽			
籃球	1	768	63,950
手球	1	224	20,482
小計	5	1,072	100,532
6. 其他			
訓練班			
長者活動	52	1,589	132,815
殘疾人士 / 長期病患者活動	3	120	26,250
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	32	2,250	51,824
殘疾人士 / 長期病患者活動	12	360	15,624
社區園圃計劃	3	110	44,403
綠化活動	1	319	6,041
活力長者計劃	13	1,584	15,064
每月活動一覽表	0	0	70,015
小計	116	6,332	362,036
總數	521	20,846	2,309,102

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

有關 2016 年 8 月至 10 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 377 項康體活動，供 20,285 人參加。上述期間的活動總開支為 **1,938,037** 元。所舉辦的活動包括體育訓練班、康樂活動、長者及殘疾人士健體計劃外展活動、分區比賽、地區特色體育活動及「普及健體」活動，現向西貢區議會地區設施管理委員會申請審批 2016 年 8 月至 10 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄 B。

康樂及文化事務署
西貢區2016-17年度康樂體育活動計劃
(2016年8月至10月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
游泳	26	444	140,863
比賽			
水運會	1	700	95,000
小計	27	1,144	235,863
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	37	814	88,350
八段錦	2	60	4,710
身心伸展	3	48	5,432
兒童舞	1	20	3,925
中國舞	6	170	27,363
器械健體	26	520	61,262
水中健體	2	40	8,361
爵士舞	3	80	11,781
社交舞	10	258	82,671
壓力處理與鬆弛技巧	6	154	16,493
太極	10	470	142,355
簡易太極	4	24	9,420
太極劍	2	80	18,840
西方土風舞	1	30	3,928
瑜伽	4	94	15,709
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	18	450	25,232
健身室月票使用計劃	8	4,920	138,213
舞蹈晚會 / 表演	1	80	2,205
小計	144	8,312	666,249
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	15	342	64,365
橋牌	1	24	1,880
單車	3	60	17,272
圍棋	1	20	2,250
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	2	24	9,425
小型網球	2	28	7,855

(註) (#)代表有關活動為與其他團體（地區體育會除外）合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
壁球	8	64	25,173
乒乓球	7	114	28,223
網球	17	270	68,970
康樂活動			
單車	1	40	5,300
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	1	24	1,038
比賽			
羽毛球	1	540	83,215
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	1	32	5,000
乒乓球	1	536	85,272
小計	61	2,118	405,237
4. 戶外活動			
訓練班			
獨木舟	11	88	37,554
運動攀登	1	16	6,000
滑浪風帆	3	15	14,409
龍舟	10	100	54,876
康樂活動			
日營	1	48	3,285
騎馬	1	24	5,867
運動攀登	1	48	3,525
小計	28	339	125,516
5. 隊際活動			
訓練班			
排球	1	30	5,951
康樂活動			
板球	1	90	4,256
欖球	1	20	6,730
比賽			
十一人足球	1	432	74,842
門球	1	64	14,250
排球	1	192	25,748
小計	6	828	131,777
6. 其他			
訓練班			
長者活動	33	825	91,903
殘疾人士 / 長期病患者活動	6	240	52,500
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	44	2,286	58,859
殘疾人士 / 長期病患者活動	12	360	13,257

(註) (#)代表有關活動為與其他團體 (地區體育會除外) 合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

附錄B

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
邊緣青少年活動	2	40	2,950
低收入人士活動	2	67	36,900
嘉年華 / 運動嘉年華	1	2,000	60,000
活力長者計劃	10	1,662	17,172
每月活動一覽表	0	0	25,603
比賽			
長者活動	1	64	14,250
小計	111	7,544	373,394
總數	377	20,285	1,938,037

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

有關 2016 年 11 月至 2017 年 3 月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 412 項康體活動，供 31,650 人參加。上述期間的活動總開支為 **2,152,324** 元，當中 1,902,324 元，將由 2016-17 財政年度支付，而餘額 25 萬元則由 2017-18 財政年度支付。所舉辦的活動包括體育訓練班、康樂活動、長者及殘疾人士健體計劃外展活動、嘉年華及分區比賽，現向西貢區議會地區設施管理委員會申請審批 2016 年 11 月至 2017 年 3 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄 C。

康樂及文化事務署
西貢區2016-17年度康樂體育活動計劃
(2016年11月至2017年3月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出(\$)(註)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
游泳	4	80	65,458
比賽			
陸運會	1	700	110,000
小計	5	780	175,458
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	52	1,146	123,916
八段錦	3	90	7,065
身心伸展	4	96	10,864
兒童舞	3	60	11,779
中國舞	3	85	13,797
器械健體	30	600	70,686
爵士舞	3	80	11,781
優質健行	2	40	4,710
社交舞	10	258	82,671
壓力處理與鬆弛技巧	6	154	16,493
太極	1	50	14,236
簡易太極	4	120	9,420
太極劍	1	40	9,420
西方土風舞	1	30	3,927
瑜伽	4	94	15,708
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	30	750	42,042
健身室月票使用計劃	8	4,800	133,894
舞蹈晚會 / 表演	3	460	84,410
小計	168	8,953	666,819
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	21	486	90,111
單車	4	80	39,394
圍棋	2	40	4,498
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	2	32	12,566
小型網球	1	16	3,927
壁球	10	80	31,430
乒乓球	7	114	28,189
網球	23	378	90,339
康樂活動			

(註) (#)代表有關活動為與其他團體〈地區體育會除外〉合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
單車	3	120	15,900
草地滾球 / 室內滾球 / 短墊滾球	3	72	3,114
比賽			
網球	1	300	105,000
小計	77	1,718	424,468
4. 戶外活動			
訓練班			
運動攀登	1	16	6,000
康樂活動			
遠足	2	96	14,738
宿營	1	48	4,900
堆沙	1	1,500	80,000
運動攀登	1	48	3,525
比賽			
堆沙	1	240	90,000
小計	7	1,948	199,163
5. 隊際活動			
訓練班			
排球	1	30	5,950
比賽			
三人籃球	1	192	32,950
小計	2	222	38,900
6. 其他			
訓練班			
長者活動	44	1,099	126,027
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	47	3,020	76,704
殘疾人士 / 長期病患者活動	18	600	65,757
邊緣青少年活動	3	260	4,420
低收入人士活動	5	264	13,100
嘉年華 / 運動嘉年華	2	5,174	157,725
社區園圃計劃	3	104	46,089
展覽	10	5,000	14,000
活力長者計劃	19	2,144	14,211
植樹日	1	300	35,000
每月活動一覽表	0	0	69,483
比賽			
殘疾人士 / 長期病患者活動	1	64	25,000
小計	153	18,029	647,516
總數	412	31,650	2,152,324

(註) (#)代表有關活動為與其他團體 (地區體育會除外) 合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

康樂及文化事務署 2016/17 年度協助提供地區免費文娛節目的建議

目的

本文件旨在向西貢區區議會建議在 2016/17 年度由康樂及文化事務署〔康文署〕協助西貢區在區內提供地區免費文娛節目，計劃內容及所需經費建議供各委員討論及批核。

背景

2. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。

3. 基於地區對文娛服務的需求，康文署建議繼續協助在各區的公園、遊樂場、屋邨及休憩用地舉辦免費文娛節目，以達至以下的作用：

(a) 在地區提供多類型文娛節目，供區內各階層人士參與；及

(b) 向普羅大眾推廣文化及表演藝術。

西貢區 2016/17 年度免費文娛節目建議計劃

4. 康文署建議繼續沿用以下經多年透過諮詢地區議會而訂立的編排模式：

(a) 節目類型

將維持適當比例的節目，以迎合不同年齡人士的興趣。節目類型包括傳統木偶戲、中國戲曲、音樂及舞蹈；現代及流行的綜合歌唱表演、魔術表演和兒童節目等。全年節目類型的種類見附件 (1)。

(b) 演出地點

近年曾經或擬於 2016/17 年度在區內使用的演出場地共有 28 個，部份沿用已久，部份則是配合地區發展所需而陸續加入。活動場地選址的基本要求，

已考慮到場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流、車輛進出通道以供搬運大型器材及電力供應等因素。有關現時西貢區場地的分佈見附件(2)。

(c) 釐定演出日期及時間

大部分節目均盡量安排在星期五晚、星期六、星期日或公眾假期演出。聲浪較大及／或時間較長〔2 小時或以上〕的節目〔如粵劇欣賞、粵曲演唱會及流行音樂會〕，會安排在晚上 7 時 30 分開始，其他節目則通常在晚上 8 時開始。而假日午間節目的時間則會按照不同季節而作出適當的調整，在下午 3 時至 5 時期間開始舉行。

(d) 預算費用

費用包括支付聘請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、在宣傳方面包括製作網頁、海報、單張及橫額，另外亦包括繳付其他相關版權費牌照、雜項及工作人員費用等。

因應財政年度的終結期限及有關結算安排，每年 3 月的活動開支將需撥入下一財政年度計算。因此 2016/17 年度預算總開支將包括 2016 年 3 月份活動開支 46,000 元及 2016 年 4 月至 2017 年 2 月份的活動開支 593,000 元，合共為 639,000 元。

而 2017 年 3 月活動的預算開支約為 52,000 元，將撥入 2017/18 財政年度支付。

(e) 節目宣傳

節目將以「節目由康樂及文化事務署主辦，西貢區議會贊助」模式作有關宣傳。

(f) 進度報告

本署會定期提交報告，向西貢區議會匯報計劃舉辦的節目及已舉辦節目的參與人數。區議會可就節目的選擇和使用新的表演場地提出建議，供本署策劃節目時考慮。

財政

5. 待區議會批准於內文第 4 段(d)的預算後，民政事務處將需發出下列

撥款令供康文署執行上述建議。

(a) 2016 年 3 月份的活動開支 46,000 元；

(b) 2016 年 4 月至 2017 年 2 月份的活動開支 593,000 元。

6. 另外 2017 年 3 月的活動開支將須撥入 2017/18 財政年度支付。將適時連同 2017/18 年節目建議文件匯報。請各委員備悉上述有關的安排。

提交

7. 本文件乃供西貢區議會在 2016 年 1 月 19 日舉行的會議上審批。

康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處

日期：2016 年 1 月

檔號：LCSD CS NTE CSO/1-55/1/4/4

西貢區 16/17 年度地區免費文娛節目

(I) 地區免費文娛節目場數： 36 場

(II) 地區免費文娛節目的類型包括：

	<u>場數</u>
甲) 傳統及文化節目	
1. 中樂演奏會	3
2. 粵劇欣賞	2
3. 中國傳統舞台技藝表演	2
4. 中國民族歌舞表演	2
5. 粵曲演唱會	4
6. 合唱團演唱會	1
7. 中國傳統木偶表演	2
8. 東方舞蹈表演	1
9. 西方民族舞／現代舞／爵士舞表演	2
10. 中國地方戲曲（除粵劇外）	1
11. 西樂小組演奏會	1
小計：	21
乙) 現代及流行節目	
1. 流行／民歌／爵士／樂隊音樂會	3
2. 綜合表演	3
3. 魔術表演	3
小計：	9
丙) 兒童節目	
1. 兒童劇場	3
2. 兒童綜合表演	3
小計：	6
總計	36

備註：組別(甲)：傳統及文化節目佔總節目數量約 58%，其餘兩組約佔 42%。

西貢區地區免費文娛節目的演出場地

地區	演出場地	場地資料	15/16 演出場次	過往 3 場節目 平均出席人次	預計演出場次* (只作參考)	備註
西貢	1. 南圍村村公所廣場	沿自區域市政局舊場地	0	57	1	
	2. 西貢海濱公園	從 2004 年 2 月開始使用此場地	0	300	1	因電力不足，只宜日間演出。
	3. 西貢井欄樹村籃球場	從 2005 年 12 月開始使用此場地	1	77	0	因電力不足，只宜日間演出。 8 個西貢區場地輪流使用。
	4. 西貢賽馬會大會堂	從 2009 年 8 月開始使用此場地	0	387	1	
	5. 對面海村休憩用地 (近永發樓)	沿自區域市政局舊場地	1	87	0	8 個西貢區場地輪流使用。
	6. 北港村村公所休憩用地	沿自區域市政局舊場地	1	33	1	
	7. 西貢天后廟廣場	2014 年 4 月開始使用此場地	1	165 (只有兩次出席 人次紀錄)	1	2014/15 年新場地。
	8. 西貢蠔涌龍眼廣場	2014 年 5 月開始使用此場地	1	90 (只有兩次出席 人次紀錄)	1	2014/15 年新場地。
將軍澳 景林區	9. 景林邨圓形舞台	沿自區域市政局舊場地	1	177	2	與(10)項 景林鄰里社區中心 互為交替場地。因噪音問題，只宜日間演出。
	10. 景林鄰里社區中心	從 2011 年 8 月開始使用此場地	2	160	2	與(9)項 景林邨圓形舞台 互為交替場地。
	11. 寶泰路公園	從 2006 年 10 月開始使用此場地	1	107	1	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	12. 寶林廣場	沿自區域市政局舊場地	2	173	2	
	13. 欣明苑休憩用地	沿自區域市政局舊場地	2	113	2	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	14. 寶翠公園露天劇場	沿自區域市政局舊場地	1	97	1	因電力不足及噪音問題，只宜日間演出。
將軍澳 翠林區	15. 翠林邨露天劇場	沿自區域市政局舊場地	0	63	0	場地非常細少，不能演出大型節目。應區議會要求，於 2014/15 年度開始以 (16)項 翠林社區會堂代替此場地。

地區	演出場地	場地資料	15/16 演出場次	過往 3 場節目 平均出席人次	預計演出場次* (只作參考)	備註
	16. 翠林社區會堂	從 2010 年 7 月開始使用此場地	1	103	2	
	17. 康盛花園籃球場	沿自區域市政局舊場地	2	110	2	
將軍澳 坑口區	18. 厚德邨馮朗庭紀念劇場	沿自區域市政局舊場地	2	70	2	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	19. 富寧花園羅馬廣場	沿自區域市政局舊場地	2	237	2	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	20. 常寧遊樂場太極園地	從 2009 年 2 月開始使用此場地	2	157	2	因電力不足，只宜日間演出。
	21. 坑口社區會堂	2013 年 11 月開始使用此場地	2	127	2	
將軍澳 調景嶺	22. 彩明苑第二期廣場(近彩富閣)	從 2004 年 10 月開始使用此場地	2	187	1	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。場地非常細少，不能演出大型節目。
	23. 健明邨羽毛球場(近明域樓)	從 2005 年 8 月開始使用此場地	2	47	2	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	24. 尚德邨譚輝烈紀念劇場	沿自區域市政局舊場地	3	147	1	因場地距離民居太近引起噪音問題，只宜日間演出。
	25. 翠嶺里遊樂場	2013 年 4 月開始使用此場地	1	140	1	
	26. 唐明街公園(近唐德街)	2015 年 1 月開始使用此場地	1	140 〔只有一次出席 人次紀錄〕	1	2014/15 年新場地。
	27. 西貢海濱長廊	2015 年 3 月開始使用此場地	1	320 〔只有一次出席 人次紀錄〕	1	2014/15 年新場地。
日出 康城	28. 康城社區會堂	從 2012 年 1 月開始使用此場地	1	47	1	

* 場次會因應場地借用、維修或其他等因素而改變。

二零一六年四月至二零一七年三月
西貢區公共圖書館推廣活動計劃

目的

本文件旨就康樂及文化事務署(康文署)西貢區公共圖書館二零一六／一七年度舉辦的推廣活動計劃，諮詢各委員的意見及就擬舉辦地區活動的經費向區議會申請撥款。

背景

2. 為配合區內不同年齡讀者的閱讀需要和興趣，康文署定期在西貢區各公共圖書館舉辦不同類型的推廣活動，藉此鼓勵市民和學生善用圖書館設施及終身學習，並提倡社會的閱讀風氣。

活動概覽

3. 推廣活動主要分為地區及全港節目，分別在區內的分區圖書館舉行。區內圖書館會定期舉辦兒童故事時間、書籍展覽和讀者教育活動。除此，康文署公共圖書館系統亦會整體統籌全港活動，安排在不同地區圖書館舉行巡迴展覽、專題書籍展覽、專題講座、電腦認知工作坊、文學創作活動、兒童故事和表演活動、兒童及青少年閱讀活動、讀書會、以及多項文學比賽和獲獎作品展覽等。全港活動的籌辦經費將會由康文署承擔。

4. 西貢區公共圖書館在過去一年舉辦的推廣活動概況載列於附件二，供委員參閱。

來年活動計劃

5. 擬於二零一六年四月至二零一七年三月期間在西貢區各圖書館舉辦的地區活動，已載列於附件二供委員審閱。期間舉辦的圖書館推廣活動共 832 項，預計參加人次為 667,605，費用預計為 241,140 元。由於財政年度的結算日安排在每年的三月初；故此，二零一七年三月的活動開支須撥入下年度支付，有關金額約為 3,180 元。香港公共圖書館二零一六／一七年度的全港推廣活動亦載列於附件三，以供參考。

建議

6. 本署建議委員會通過附件二所載的各項活動建議及有關活動的撥款申請。若委員有其他建議，在獲得區議會同意增撥資源下，署方會盡量作出配合及跟進。

文件提交

7. 本文件將於二零一六年一月十九日舉行的西貢區議會上提交。

康樂及文化事務署

二零一六年一月

檔案編號：(19) in LCSD/CS/LIB/AS 1-55/15 V

二零一五年一月至十二月
西貢區公共圖書館推廣活動概況

項目	活動類別	活動數目	參加人次
1	書籍展覽	190	669,660
2	巡迴展覽*	19	34,864
3	兒童故事時間	147	4,166
4	專題講座*	28	538
5	兒童及青少年閱讀計劃活動*	90	12,047
6	讀書會*	128	615
7	參觀圖書館活動	109	4,783
8	讀者教育活動	256	1,074
9	其他*	57	1,443
	總計：	1,024	729,190

註： *包括全港圖書館推廣活動

計劃於二零一六年四月至二零一七年三月在西貢區公共圖書館舉辦的地區推廣活動

項目	活動簡介	舉辦地點	預計活動數目	預計參加人次	預計開支 \$
1	書籍展覽 分別在成人、兒童及參考圖書館舉行不同專題的書籍介紹，推介及鼓勵市民使用不同的館藏，以滿足公眾人士對資訊、終身學習和善用餘閒的需要。	西貢公共圖書館	63	100,000	-
		調景嶺公共圖書館	84	300,000	-
		將軍澳公共圖書館	84	255,000	-
2	兒童故事時間 每星期一次，在各分區圖書館舉行，以講故事及互動活動形式引發小朋友的閱讀興趣，並提供書目推介。	西貢公共圖書館	52	1,040	13,780
		調景嶺公共圖書館	52	1,040	13,780
		將軍澳公共圖書館	52	2,000	13,780

3	專題講座 / 工作坊 1. 閱讀 / 寫作 2. 養生 / 健體 3. 家庭和諧 4. 美術 / 設計 5. 科學 / 科技	西貢公共圖書館 調景嶺公共圖書館 將軍澳公共圖書館 西貢公共圖書館 調景嶺公共圖書館 將軍澳公共圖書館 西貢公共圖書館 將軍澳公共圖書館 調景嶺公共圖書館 調景嶺公共圖書館	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	25 50 50 25 50 50 25 50 50 50	712.5 712.5 712.5 712.5 712.5 712.5 712.5 712.5 712.5 712.5
4	暑期閱讀活動：親子互動故事工作坊 於區內公共圖書館及社區圖書館舉辦閱讀推廣活動。透過專題親子互動故事工作坊，誘發兒童的閱讀興趣。	西貢公共圖書館/ 調景嶺公共圖書館/ 將軍澳公共圖書館/ 西貢區社區圖書館	30	1,200	120,000

5	<u>閱讀大使計劃</u> 以互動遊戲及體驗活動，讓參加者掌握講故事的技巧，並充當閱讀大使，為區內公共圖書館及社區提供多元化的講故事活動。	調景嶺公共圖書館	12	240	13,500
6	<u>兒童英語學習工作坊</u> 通過閱讀活動及館藏推介，推廣英語學習。	西貢公共圖書館/ 調景嶺公共圖書館/ 將軍澳公共圖書館	12	240	18,300
7	<u>幼兒遊戲與學習工作坊</u> 透過家居遊戲，促進親子溝通，培養幼兒從遊戲中學習。	西貢公共圖書館/ 調景嶺公共圖書館/ 將軍澳公共圖書館	12	240	15,900

8	<u>西貢歷史及文化工作坊</u> 以專題講座及工作坊的方式，介紹客家傳統風俗及生活習慣，從而加深市民對西貢區歷史及文化的認識。	將軍澳公共圖書館	2	100	9,975
9	<u>藝術在社區</u> 透過藝術品展覽及書籍介紹，向社區推廣藝術及設計。	調景嶺公共圖書館	2	2,400	15,000
10	<u>參觀圖書館 / 機構</u> 為不同級別學生安排參觀圖書館活動，以加深認識圖書館的設施和服務，使同學們於日後能加以善用各學科及其最新發展的資料。 (不定期舉行)	西貢公共圖書館	2	40	-
		調景嶺公共圖書館	50	1,500	-
		將軍澳公共圖書館	20	600	-
11	<u>探訪學校 / 機構</u> 探訪區內不同級別學生 / 機構，以加深認識圖書館的設施和服務，使同學們於日後能加以善用各學科及其最新發展的資料。 (不定期舉行)	西貢公共圖書館	1	40	-
		調景嶺公共圖書館	2	200	-
		將軍澳公共圖書館	2	200	-

12	讀者教育活動 向讀者介紹圖書館服務及設施，當中包括怎樣使用圖書館目錄、互聯網、多媒體資訊系統及電子資源簡介。	西貢公共圖書館 調景嶺公共圖書館 將軍澳公共圖書館	96 96 96	300 400 400	- - -
		總計約數：	832	667,605	241,140

香港公共圖書館
全港推廣活動
計劃於二零一六年四月至二零一七年三月
(只供參考)

康文署香港公共圖書館除了提供豐富的館藏及在圖書館分館定期舉辦閱讀活動外，每年還舉辦多元化的全港推廣活動，配合不同年齡讀者的閱讀需要和興趣，積極推廣閱讀風氣，協助市民培養閱讀習慣以實踐終身學習的理念，並藉此擴大公共圖書館的讀者層面。全港活動分別在區內的公共圖書館舉行，當中包括專題書籍展覽、專題講座、互聯網工作坊、文學創作活動、兒童故事活動以及兒童及青少年閱讀活動等；活動會輔以推介閱讀書日和專題資源推介。活動細節尚在籌劃中，康文署會在每兩月的定期文件中向委員會匯報最新活動安排。現臚列有關推廣活動以供參考：

項目	活動簡介
	<p><u>閱讀與文學的推廣</u></p> <p>圖書館透過舉辦下列全港活動，鼓勵家長及學校參與協助培養兒童及青少年的優良閱讀習慣，而主要和分區圖書館亦會舉辦一系列相關配套活動，包括為「兒童及青少年閱讀計劃」及「讀書會」的會員舉辦定期聚會、與作家會面的講座系列、主題性的互動故事坊及培養閱讀興趣和技巧的講座等活動。就「香港中文文學雙年獎」獲獎書籍推介活動，會在分區圖書館安排巡迴展覽並派發書目，介紹得獎書籍。</p>
1.	<u>兒童及青少年閱讀計劃</u>

	<p>由香港公共圖書館主辦，支持機構有教育局、香港閱讀學會及香港學校圖書館主任協會；目的以引發兒童及青少年對閱讀的興趣和培養他們養成良好的閱讀習慣，擴闊他們的閱讀範圍和知識，提高他們運用語文的能力，並鼓勵家長積極參與子女的閱讀活動。</p>
2.	<p><u>香港公共圖書館讀書會</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - 青少年讀書會：透過閱讀、思考、小組討論和分享，鼓勵青少年持續閱讀、學習，以及關懷社區。 - 家庭讀書會：鼓勵家長與子女一同參與，培養他們的閱讀興趣和習慣，享受親子共讀的樂趣。
3.	<p><u>「與作家會面」講座系列</u></p> <p>對象以學生/青年人為主，邀請本地作家與讀者一起聚首，分享他們的創作世界，並作主題性討論，以及推介優質讀物。</p>
4.	<p><u>第十一屆香港文學節</u></p> <p>舉辦不同形式的文學活動，包括專題展覽、研討會、導讀會、圍讀工作坊、交流會、比賽等，以引發及提升公眾人士對文學藝術的興趣和欣賞水平。</p>
5.	<p><u>2016年「閱讀繽紛月」</u></p> <p>自2002年起每年於暑假期間舉辦大型的閱讀推廣活動。活動透過專題展覽和一連串的兒童綜藝活動如戲劇、互動工作坊、劇場坊、創作及親子演繹比賽、偶劇、故事表演和閱讀講座等，介紹不同的閱讀課題，誘發兒童的閱讀興趣，鼓勵親子閱讀，以及推廣暑期閱讀。</p>
6.	<p><u>專題故事工作坊</u></p> <p>以輕鬆手法演繹故事，利用主題性的互動故事劇場和小遊戲的表達形式引發兒童的閱讀興趣，鼓勵小讀者與家長一起參與，誘發他們廣泛的閱讀興趣，並增加相關知識。</p>
7.	<p><u>親子閱讀講座及工作坊系列</u></p>

	邀請學者和教育工作者主持，引導家長共讀技巧及如何選擇讀物以引發兒童的閱讀興趣。
8.	參與「國際作家工作坊駐校作家」及「國際作家工作坊訪問作家」公開講座、香港國際青少年讀者節及中國中學生作文大賽(香港賽區)等活動。
9.	<u>文學月會</u> 與不同的團體合作，推廣文學閱讀與欣賞。
10.	<u>青年創作坊</u> 提倡不同文體的創作風氣，培養寫作興趣。
11.	<u>詩詞寫作講座</u> 講座分詩和詞兩個系列，講者將會深入淺出地講解中國詩詞的特色、聲韻的運用及基本的寫作技巧等，以培養公眾欣賞韻文的興趣和提升中國語文運用的能力。
12.	<u>中文文學創作講座</u> 闡述不同文體創作的特色，培養市民欣賞文學的興趣。
13.	<u>國學講座</u> 與學海書樓合辦不同主題系列的國學講座，以弘揚中華文化及培養市民對國學的欣賞興趣。
專題／書籍巡迴展覽	
為使各區讀者能夠分享全港活動的豐富內容、擴闊對社會的認知和閱讀領域，香港公共圖書館透過專題的展板和書籍巡迴展覽，在主要和分區圖書館展出，書籍展覽並會適時製備書目，向讀者推介相關課題的書籍。	
14.	第十一屆香港文學節「文學作品演繹比賽」及徵文比賽獲獎作品巡迴展覽。
15.	2016年「4·23世界閱讀日創作比賽」獲獎作品巡迴展覽。

16.	2014-15 年度「兒童及青少年閱讀計劃」閱讀超新星獲獎作品巡迴展覽。
17.	「第二十五屆全港詩詞創作比賽」獲獎作品巡迴展覽。
18.	「香港中文文學雙年獎」歷屆獲獎書籍巡迴展覽。
19.	「第十三屆香港中文文學雙年獎」獲獎作品巡迴展覽。
20.	「第二十六屆全港詩詞創作比賽」獲獎作品巡迴展覽。
21.	2016 年中文文學創作獎獲獎作品巡迴展覽。
22.	香港印製大獎獲獎作品展。
<p><u>專題講座、創作／工作坊</u></p> <p>定期為不同年齡的讀者舉辦各類課題的講座活動，以推廣文化、為市民開啟資訊與知識之門、支援終身學習、推動市民善用資訊科技，從而建立知識為本的社會，並提升文化素養。專題涵蓋不同的知識範疇，有國學、哲學與人生、數碼世代與生活、自我增值、生死教育、認識中國、香港及亞洲、詩詞創作、文學及文藝創作和欣賞、攝影、健康生活、普及醫學等；活動除安排在香港中央圖書館舉行，亦會安排在各主要和分區圖書館舉行。</p>	
<p><u>比賽／獎項</u></p> <p>圖書館定期舉辦及參與不同類型的全港比賽活動及獎項，鼓勵各區市民及讀者共同參與，以提高閱讀、文學欣賞及創作水平。就下列全港比賽活動，各主要和分區圖書館會在地區層面，宣傳有關活動；並因應有關活動，在分區圖書館舉辦寫作坊和專題講座。</p>	
23.	<p><u>2016 年 4·23 世界閱讀日創作比賽</u></p> <p>是項創作比賽為響應 4 月 23 日「世界閱讀日」而設，每年訂定不同主題，推動兒童及年青人廣泛閱讀以擴闊視野和豐富心靈，並引發他們對相關課題的閱讀興趣，培養多角度思考以應對新世界的挑戰。</p>

24.	<p><u>第二十六屆全港詩詞創作比賽一填詞</u></p> <p>比賽自 1991 年開始舉辦，單年比詩，雙年比詞，目的是提高市民運用中國語文和欣賞韻文的能力。比賽分學生組和公開組。</p>
25.	<p><u>2016 年中文文學創作獎</u></p> <p>「中文文學創作獎」在 1979 年首次由公共圖書館舉辦，宗旨為促進市民對文學的欣賞及提高市民對中文文學創作的興趣和水平。獎項共分六個組別，包括新詩、散文、小說、文學評論、兒童故事及兒童圖畫故事組。</p>
26.	<p><u>2015 - 2016 中國中學生作文大賽（香港賽區）</u></p> <p>全國中學生參與的作文比賽，香港賽區由香港中華文化促進中心主辦，香港公共圖書館為其中之一的協辦機構。比賽分初中和高中組，目的是提升中學生文學修養和寫作能力，以及對中華文化的認識，並促進中學生間交流。</p>
27.	<p><u>第十八屆全港中小學普通話演講比賽 2016</u></p> <p>由新市鎮文化教育協會主辦，語文教育研究常務委員會支持、語文基金撥款，教育局、香港電台和香港公共圖書館協辦。主題性比賽結合普通話演講、創作和閱讀元素，旨在推動普通話學習風氣、表達能力，以及語文能力，並推廣閱讀和寫作。</p>
28.	<p><u>香港印製大獎</u></p> <p>一年一度的「香港印製大獎」，是由香港印藝學會、香港出版學會與香港貿易發展局合辦，康樂及文化事務署協辦，以表彰本地印刷和設計的優秀產品，並藉此鼓勵本港印刷、出版及相關行業，不斷提升印刷技術及設計水平，精益求精，不斷創新，為本地的文化事業和藝術發展增添動力。獲獎作品將會安排在部分公共圖書館和其他場地展出。</p>
<p>其他</p> <p>圖書館亦透過以下不同類型的活動，加強市民對圖書館設施的認識，鼓勵他們善用公共圖書館服務培養終身閱讀的習慣。</p>	

29.	<p><u>「學校文化日」計劃</u></p> <p>為學校安排閱讀和讀者教育活動，輔以配合的閱讀活動，並與學校圖書館主任保持緊密聯繫，推廣學生參觀圖書館及圖書館職員到學校介紹書籍及圖書館服務等活動，令學生更能善用圖書館的資源。</p>
30.	<p><u>「一生一卡」計劃</u></p> <p>在學校推展，為學生集體申領圖書證、推廣學校集體借閱圖書館資料服務。</p>